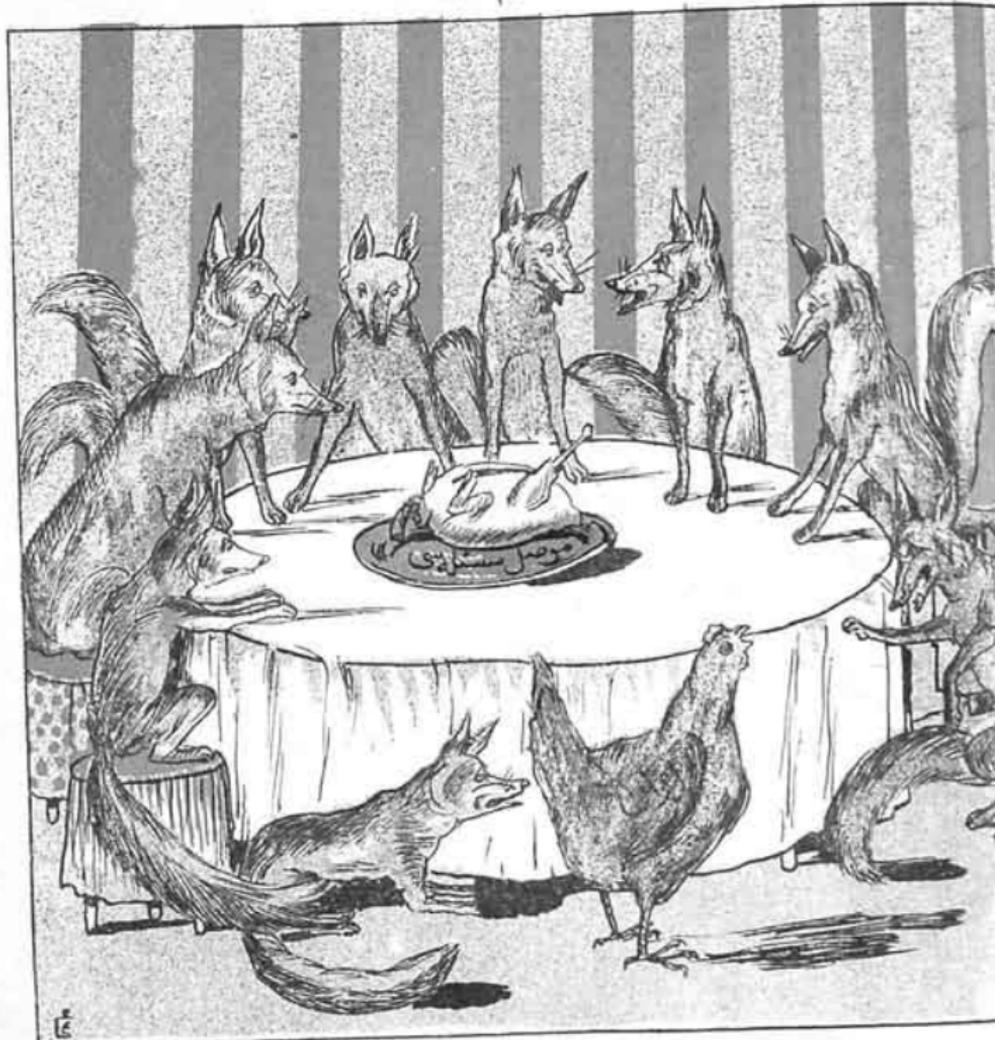


ملائق الدین

№ 39 Цена 20 коп. MOLLA - NƏSRƏDDIN قىتى ساتىجى اينده ۲۰ تىك

چىت اقام ده



ایران - موصلدان بنه ده دوشى

توكليپار - سن سله مولدان سلامت چيخسان شكر ايله

И. Ф. АХУНДОВЪ издана
 Азербайджан Республикасы
 Умурсулукъ Талыкълар
 Ник. № 2570



یاکووه واطفه شیره گوندیک شرطیه آییله...
۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات
۴۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات
۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات ۷۰۰ سات
عنوان: ادارہ و قاضی و ترموز ماگوستاری بوجوی او نومبر ۲۶ توفون نومبر ۲۰۳۰
۴۰-83 № 64 тел. № 40-83
Адрес редакции и конторы: Баку Старо-почтовая ۵

هله دم آلیر

ایکری ایل بوندن قیاق منداک حائی صور ایلمک لازم گنده مجموعہ منداک برنجی نومروند برنجی سجنده بر شکل چکنکد او شکله گوسریونک که مقلز پان پانا یانیشوب بولجور. او وقت چوخلاری بزون سوال ابدردی که خوب بس ملت که بو شیرینک ایله بوخنا حیویو بس نه وقت بوخودان اوزادیا!
بز هینت بو سواله جواب ویرردیک که مسور اسرافیل چالانده که ایلدواندی جهان محارسی اولدی. مقلز بری برینت بوخودنی قان سورین آخدی و آخرالمرابه بر جهان اقلای عله کادلی که داغاری و داتلاری تیرتمدی ویرزونیک جمع باشیلاری ایجون ایله بر موسرافیل چایندی که دخی من دیدیم بی مجموعتک برنجی نومرونک برنجی صحفایتیدیلانتم دخی اتاناله بوخودان آیلدی.
و بین ایلمتیمد که آیلدی و اتاناله که آیلدی و من بو آخر وقتله کیسی عیب بو فکری راست گنده نوز تویزه دیدرهب خیر اتاناله که آیلدیور.

و دینک اولارک بو عقیده من ثابت قدم وار ایدم و بلکه بسو دارقادن دارقانه ریلک این گونه کیسی مین عقیده مات قدم قاجاق ایدم...
تا که بر گون بزود شوب درده چیمت مندی ایله مسرافیلک ندمه لست اولدی و دربانک کاندبه سودا چیمدن سوگرا کوزل هوانک شیدین بر قدر تقس ایلوب گدیم منزله و لاپ آختندان باندیم جوق بوغوزدا ایدم.
دربانک نلاظمتک نشانی کهدان کور میز ییر آزیج اوبادردی و من اونوب بر ایکی دقہ آه نشانا ایلوب گه بوخویا گیدیم.
بو حسینده فرقتی لایله بر بولک شکله اولواضیا چاندی بسر نیجه بالاجا اوتاق سس ویروب چیرمیشیریلار: ناشی و اشخی ؛ و سوگراده بسر نیجه کیسی سی بولازا فوت ویروب باشلادیلار چیرمناقا ناشی و اشخی ...
معلوم اولدی که همان گون ارجین ایش بی امانک فرخی ایست.
غیر مخلصانده ناشی سی اوچلوب بزود و لایینی احاطه ایلدی و دخی او کوزل دربانک نلاظمتک نرمی باقمه کسیدی و بایزدی.
و منحن صان آختام من فوردم اوتوردم بریک ایچینده و باشلامم نوز تویزه ساچانانام و نوز تویزه دیدیم که خبر عله آیلیبوی فونتی لیمدا پتان مو ماضی دیمک شیم بسو سوزاریسی اینیشوب منحن سوزوشدی ملاعی: کیدره هله آیلیمان من جواب ویردی که آیلیمان همان منن مظهری که ابرگری ایل بوندن قیاق من اونوی یوشدا قویوب گلدیم...

«ملا نصرالدین»

توبه

مسلمانلارک شرطیدن بری دم توبه در. امان جوقلندا ایلیوب بر جوق ایتر دونوز گاهلارا بایر. بولاز هلموسی ایلمسزک و جوقل علاشی در. اما بولمان پانا اولدیجیما کیمیشده کی سو زونی گاهلاری آکلیور، ییشنان اولور بورا د توبه کوسمه چایر.
ایله یکنکی ایلمرسن عسرک آخر چانتا توبه ایلیوب دونرتیک بولمان دینرسن الله بولنی دونوب مسجد کیکه نماز قیلما باشیلور. بوسالده دون گمش گاهلارک باشیلایر.
اوردوران پاک مقدر بر مسلمان.
برله بر توبه هر بر کسی پاکه چیدریر. آجانی توبه لاپ آخره دنش عله گربوب لاپ نینزلک مسلمان لاپ مزیدی اولواق ایجون بردرشر ایدرک که بودا بوخودنک لاپ آخرنی و اوجا دره چیدر.

مکبه میتیمک

داتلق زاماتا ایلیوب یقدهنی مامله بولدی ایل توبه ایندیکن سوگرا کی مکبه کیدرسه او ماضنی حتم ایش اولور و تویزه مسلمانلک ایل یخاری اولان ماضی حق لیتی آتیر. فقط نولکلب مکبه کیشکی جورایا داخل دگهر، او استدر.
زیم بولار ایله ایشیز بوخدر. زری فراتلیدیران بانتا بر مشهد. بر مسکله مار توبه ایدنه هارا کیم لیدر و کیدریر.
ملا راونک دویته کوره حسب نس فریشیدن اولان پاک و مقدس مکه ایله سلمان یوبوک بر درجه چایر. «ترمسکه» اولور یوبولک محاربه باندنا نوزی کیسی مسلماناری کافر نوز کسرتل اشتن خورنایمق ایجون کیشکر یلایوریر، تشبهده مک مسلمان زنی ایشز ایشز جی تویزه شرمشه کدر چیلوب فرال اولور.
بر زاماتان سوگرا اکتیکلر اولک شلندنا شهبان لقتدان چیدریرلار

و مسلمانلارک توبه کیشکی مکبه بانتا بر مسلمان قراله نین ایدیر. کبه قرالی ایه قبریس آداسنا گونده برزیر.
ایمنی قبریس آداسینا اولان بو آدام توبه ایدر. هر جند جوب کج توبه ایدر، چونکه ۷۰ ایش وار.
اولی: حسین
سوکرا: شریف مکه حسین
دوما سوگرا: قرال حسین
ایمنی ...

قرال حسین توبه ایدر که مسلمان لارک توبه میخدی، یوتون عریسری زنجیر یوب ویردی اکتیکلرک ایله، یوتی یوتون دنیاه اعلان ایدر و دیورکه منن آلا نبداسده اما سیز اکتیکلره آداناسانگیزه، ایمنی درد بوراساندز که مسلمانلارک توبه ایدنه مکبه کیدوب نینزلایور. بو باریق اولی مکهدا اولوب ایمنی بورایه کسندر. بس توبه ایجون هارا کیشین؛ اینکیشی نوزی، کمالی اولدی ایجون اولا حاجی بقدا دوشبر بیکی بر لقب هارادان آسین که توبیسی نام کمال اولسون

اوبولور

ادارندن فرال حسین توبه ایجون اولور (نوندن) کیدرسه م توبیسی قول اولیاز مهده مودوده لقبی آلا، اولور ملود حسین قون قریشی، یعنی قریشلر دن اولور حسین

حوق حساب ایلدی

بر جوق ادارده بایز، حوق حساب ایلمک اولی حساب اولونور، اودر که کوریرسن بیزدا کچین ایلمک حق حساب چیتان ووردولوب کالاباز قلمیز دقرله ده کیشدریلیر، حتی بر جوق برارده آداملارده ده کیشدریلر تراخاق حساب باشیلر.
حتی یله بر مالنردا وارد؛ منجی جینی بایزدا بابلراره
ایمنی بیزدی جی بر جوق اداردن کینه حوق حسابلاشینی جورودوب ناز ایدان اینه باشیلورلا، بو مناسیله که چکل ایل

نه ایشلی



- اولونک ایجون نه ایشلیدر
- اوتاق تابیلیدر
- سس اوتاق تیباق ایجون نه ایشلیدر
- اوتاقلی بر فیز تابیلیدر

ایجون منن ادارده، مصلحتل کورمک ایشدینک:

محلی تعلقات ادارهنه بولار باندنا منترسیزلهک نشوفاورک «مجتب بوواسی» اولان آق تویولردن برنجیسی آذقنت لک مرحمتن مال اولیمان باغلازاق بولنا بمان اولماز، چونکه اولا قایتویولارک اشتیاسی آزالا، ایکنجیسی درجانی مدتد هر ایکی گونده باغلاز کیدن سینگ خرچی چیلار.
تورک توریوسینا: آراولین-باشخی اولسین

قورقور ایف آشخانلر نه: -
خوارکی اوجوز ایشکنک علاوه بر آذ تیزلگنده فکر ویرمایدن.
اوقور ایشقره - منتر بر ایشتی ویرک حقدن دکالاردا آیشلش باری و لوحاری بر آذ اری زنجیر کوزله دکان خشتیزلرله اوقون تئیر ایشتی قراموای ادارهنه: -
فاندورلار کونورنده، فکر ورملدنه اوقولاری کونورشین که منتر اینه دنگی دقدده ایشقره بیلیشر.
حساباندا

ترامواید

- بلیت تکررا
- لام دکال
- نیچور
- سو میمنما

3) Товарищ управление Аз-нефти

ترجمه: Товарищ управлѣнїе Азнетї (قرا شھرہ كېيائ قاناتقا)

4) Клуб имени 26-го Клуб асї 26-го

5) Xisusi dazra boqarçakmaklar kromi dazalan loiqomir

عبله توركچه يازغان، يله چيختر: خوشو دژواپوچارچاقمانه قورقمي دژالان لهتوبير.

(خوشو جور - - - جورچيگەر فرمي دوزانن لهتوبير) نو سوغار آبدین گوسنه بيرك مانچاق، بولداش ويوسگاريزول باړ - سته پشان ايدن.

يئندان آيدن ساقالا توبدوق آله كچيرتگر، رحمت امانه سين، باړ كچيگك ماشا ايكن اوم ووت اديوب يئنه قاشدين، ستم بير عسده، وار ايدى آتم سوادين سوگرا عسبك آنا طقس دوددى ايدى ديكه اونى سنى آتمى توريه آلين، ليكن آتم قول ائيدى، اوگا گورد عسبه سيمه يبارديغا آنا سيبلك ايدى بير سيمتريه، دوج ائيدى دوجا ائيدى دوددى.

ملا، سيم بير باغچان وار ايدى كه اندر بر حمله يباردا اونك چيهرى تارا ايدى، عسبه بير آورا تيكان كيتروب باغچانك يانغا كورموردى و بهلارى ووردى، زيرم اليژدك تيكان دانسيوب باغچانك اطرافنه دوزك، عسبه گلوب كورموردى چيهره ووردون، ليكن يازم چوقون اودنفران در باړ تيكان باغچانك يانغا باشتا دره آيزا فايوب بوردولون بارى برده اوپوب فايوب بير آيزا لاجا ساسا گورمورد اوپراق ائيدى ديكه عسبه بيرزه آفتلاوتون ديدى: آى سيز بر سوغوم بو نه در؟

1) Распичовная, Наб-Курюв. ترجمه يكي اقا ايله: Jejniti zejlar, Nab-Kyrov. (تيزي سكوف و زيبووف، كوچا، زيرك كچند)

2) Подвижная библиотека имени Ленина ترجمه: Pobjivnaja klitvanzani omani Lenina (آذربايجان ديمر بولنگ مبار كچيلده نسى اوزديده)

عاش اولدوق و ايله ييك له بتون آذربايجانك ملاضراي ييزه باغچالار. ليكن و سويونچن سوگرا بير بلقا خبر ائيدوب بير سوغرا واردي كه اولدوق (بالارنگ بير سوغرا واردي كه ديدردى چوخ گولنه سوگرا خردى چكوب مابرس اولونچان) دودرودماندا ييك ملا دهن كيسى چوخ عاد اولدوئوزان بير بولسلافا دوجار اولدوق.

اوخو جيلار له در دله شمه

بني غزته و ژورنارلارك خوشو بر شميس اولوب تون اوخوجيلارنك سولارنك جواب وربرير.

بر كوئتن يزده يوله بر شمه آجوب بر و كجده چالير شيق اوخوجيلارنك نه سولارنى اولون جواب وريله چيگەر.

وكيملرنگ باخشتقا سوز اولايملر. خصوصه ادا نئشق آرتيدر. يز آجاق اواندا اولان مقلرى يئنى صفات نوبته سيني اوليان مقلرى يئنى صفات سلبه سيني كوشه چيگەر:

صفات نوبته سيني: گمان ائيدم كه لته بوئك نئسلكى دويدر اوگ كودم نه مده بريني دوند ديكه مباح اول برسي زنجيكي كوچ اولدار.

صاحبي اولدى، ايكيجه زنجيكي كهى اودا گهرى نئدى. من اسولاي كورمده داليم، فوئولاريم ديديارك گورمده قاعده پلهدر، برشميگه رده آيز ميرا، سوردهيمك بالا م برديگمك قاريزو قاريلاريني بايرميسگه، جوانده يئيدم كه خلوسى يديگرى داريزولارك قاريزولارنى تون دارمارغا آتيزلار، او كوندن مده بلاملايم يديگم قاريزولارك قاريزولارنى داما آتمام، سئيليلر، داملالا ديلار زيبلى آيارم، سئله سله سويله، حل اولدويم، ايمدى ايجرى شېره گيت گيد، داملار قاريزو فوشله دولير، آخري نه اولياخ، ايندنگه كه برى بوخدر، آجاق بر خيزى ائيدى، توه آرا بر سيرا كورم، آله ائيمه سين، خيزى ائيدى، توه، صبه سيمندن رى گلين بوخا ايتار بامان اولار.

اقاق عضولر نه جواب آذربايجان هسكلار، اقلارنى شوراي سينا دزدينى سولمگه بر قز توريه زين تيبايلار كيدوب قومونست غزته سبت توريى ايله برابر مترجم آيزا ييلر.

شهرلى هج بسر قولولما اوليوب اقلان كچه يسي جياردا يليرس نه وير توريه قلمه - متغنى دالزمتنگ كدر ينده كي (ملا ب، كدى) رسيه اقلانلارنك بيره

بر نقره جواب يوخارى محله تانيزلر كوج آشانى محله

• اوموولست - غزله سبه جواب قتال بو ييكى آيوئ بزالارنى كورمده بيرلر س يوخدر سن مهلاطك ييلر كولى ائى تايگان. • شورو قاندى • اوخوجيستا جراب ژورلنگ يار نوموروننگ يادا يادا نوموروننگ يازدا ينجيخاس سنى يلك ائيسن سوك نومورونى اوخ، ايشدر بوئنگه ديلمنس او وقت آ ذوبولرا قزمتنگ برنجين مقنمه سبه آيزا بير كئب چاه وير اوانا سنى يلرس.

قاريزو قارياغى

عوانتمزى اوخوانلاسيو ايندنگه گمان ايدنجيگەر. هر د تايخين محسو لائندان زابلوت سئحل برامولاي ايجون يزده قاريزو قارياغى لاشتن بحث ايله سگنزي مكر ايدمگه.

ا اوخوجيلارنى ايندنگه رىق كازيم سوزير ايله قاريزو قارياغى اوستندو. ساراگون زنجيكي مطاطه سوردي يئنى آ باراق ائيتوردى، زيبيل فروئوستيا قاريزو قارياغى كوروب دوددى، بونى ستر تويونكر آ تندر بيرسگر، سيني سورديم جواب وردى كه: يزه تاتير، سويلومد قاريزو قارياغى دا آت.

گمان ائيدم كه لته بوئك نئسلكى دويدر اوگ كودم نه مده بريني دوند ديكه مباح اول برسي زنجيكي كوچ اولدار.

صاحبي اولدى، ايكيجه زنجيكي كهى اودا گهرى نئدى. من اسولاي كورمده داليم، فوئولاريم ديديارك گورمده قاعده پلهدر، برشميگه رده آيز ميرا، سوردهيمك بالا م برديگمك قاريزو قاريلاريني بايرميسگه، جوانده يئيدم كه خلوسى يديگرى داريزولارك قاريزولارنى تون دارمارغا آتيزلار، او كوندن مده بلاملايم يديگم قاريزولارك قاريزولارنى داما آتمام، سئيليلر، داملالا ديلار زيبلى آيارم، سئله سله سويله، حل اولدويم، ايمدى ايجرى شېره گيت گيد، داملار قاريزو فوشله دولير، آخري نه اولياخ، ايندنگه كه برى بوخدر، آجاق بر خيزى ائيدى، توه آرا بر سيرا كورم، آله ائيمه سين، خيزى ائيدى، توه، صبه سيمندن رى گلين بوخا ايتار بامان اولار.

اوخوجيستا جراب ژورلنگ يار نوموروننگ يادا يادا نوموروننگ يازدا ينجيخاس سنى يلك ائيسن سوك نومورونى اوخ، ايشدر بوئنگه ديلمنس او وقت آ ذوبولرا قزمتنگ برنجين مقنمه سبه آيزا بير كئب چاه وير اوانا سنى يلرس.

بهاذ بلج بلام خباب ملاضرالدين عسى بوسلوك گولر ده تيز يزل ديمكن سن لاپ شوب جاترنگ آكيشي، يله ايش اولار ولاقياقازنك نه قدر منير آدى سالى آداملار وار ايدى هاومونى مجوسگه، درج ايله بلك داما خيال ايندنگه كه بو يازدملارلا خرسى بر آدام، باير ياز آدام لابلرسي ولاقياقازدا اوج كيشين برى خباب اولونور كورمورد، كور كورانه يازير نان ملا سوزياز آلام و كيشي تلفراف دى بار ايدوى كه سوز آبرسين، فلاز

عوانتمزى اوخوانلاسيو ايندنگه گمان ايدنجيگەر. هر د تايخين محسو لائندان زابلوت سئحل برامولاي ايجون يزده قاريزو قارياغى لاشتن بحث ايله سگنزي مكر ايدمگه.

اوخوجيلاريزدان



ا. گندشوراسى مددى

كس چاخير ايجر، ائيدى آى ملاعى! بيور كورك آخين كيدم ختى يزيم ولاقياقازن قمدسى كه سهايسى شراب دكهي در هر دن سهايسى ايله محبت ايله بنده دورن بلامد، يازيران برسي بوغون اوريسى بلاخ بر آريسن نه يلم نهمه، آى ملاعى: سئك عالمگه ايله وار بولاردان قوجا آدامسان آكر سولمت اولورسا ييزمولاقياقازن منيرانه سانشويوب آخري يلاحظه ايلمن قارسى قوليدا توخوا، ائستم بو دنگر خواه حلال - مرادما شيبخت بود كئيم

عشق ابادان بوراداي كه «برلك» كتاب ملامس دودروداندا سوله يديگى سى نورك ائيدى ته گوروش خدمت ايسير، بو خدمت ايسه نورك خلقى و ايسه نورك اديبان تارخى هج بر وقت اورتياخدر، بو عقاله وار قوسيله نورك ايتارنى بيته يئنديرو بئلا آذربايجاندا كوروش ۱۵ فيكئك كتابى هج بر نوله ۵ فيكئس آشاي وليمير

عشق ابادان بوراداي كه «برلك» كتاب ملامس دودروداندا سوله يديگى سى نورك ائيدى ته گوروش خدمت ايسير، بو خدمت ايسه نورك خلقى و ايسه نورك اديبان تارخى هج بر وقت اورتياخدر، بو عقاله وار قوسيله نورك ايتارنى بيته يئنديرو بئلا آذربايجاندا كوروش ۱۵ فيكئك كتابى هج بر نوله ۵ فيكئس آشاي وليمير

عشق ابادان بوراداي كه «برلك» كتاب ملامس دودروداندا سوله يديگى سى نورك ائيدى ته گوروش خدمت ايسير، بو خدمت ايسه نورك خلقى و ايسه نورك اديبان تارخى هج بر وقت اورتياخدر، بو عقاله وار قوسيله نورك ايتارنى بيته يئنديرو بئلا آذربايجاندا كوروش ۱۵ فيكئك كتابى هج بر نوله ۵ فيكئس آشاي وليمير

مجلس مدبری

آشاردار شہر آہنگ ہندہ اتھائی قوم مطہریتہ چکے جن محفوظان عالم اولیٰ بنک ہارنہ مختصر کتب ایچون توفیق اولو سو فوئکھادا ملیس مدبری بر ملی ایہ واریش کیجھت بر وقتہ کسی بوردا جال چاہر اولش، چالچاہر فورہ دیہان سوگرا اولش، مدبر تونز ملیس ایہ کیجھن کن خان ہچولہ بان ناشی اولان کیجھن پیری اولیٰ بنک ہونہ کولاش بوردا دورتر شر آدم کوروب اولان ردان سیز بوردا نہ دانترسکر؟ وہ سوئ اشیتن بورلا فوئوشوم سووالہ سولش اولدیش کوروب اودا کسک کھنک دیہ جواب ویریکٹ مدبر یولارک اوست ہانجا چکھنرک حلسہ ملیس ہانجا ایادہ کیجھن یولارک جیہرنی آخاردہقا، ۱۰ سات یول چخشدہ۔ مین مینق ۱۵ سات کوروب فلا زنی اولارک ایتا یولہا سوینی پوراشخشدہ۔ ساح اولدیشا بو شختر مین ۱۵ ماتان فرادہ نہ قدر، ووشہ ایتا چون تھنبا ایڈفا اور آراستہ بر یوساوتہ واقع اولشدر۔ چونکہ آدم اور ویند بر مات چنار یلوب آدم وارکہ عدت چنار یلوب اما یولکھ کھنک ملاحیتن صات چنار یولارک حمت بر مات دوشی ملاح مساوی سولوات قاعدہ بر ایہ اودا یولارک یوزین بر نیچہ کون یولارک آراستہ ماخہ کیجھنکی ملیس مدبری ایشیموک کلوب اولارا ہمدرد کہ سیزک ۱۵ مانگری ماہ ویریم ایسی بلحا سکت اولوب یولی کولمک ہولدر۔

ملاعی: شی آند ویریم شخاوف علیٰ کن محظاولیک، ایچی فوندا اجلی اتھما ایکی ایتک یوشناسیا و شی آند ویریم ایکی یوز فرن زبہ آدم دوتن ایچی فونلک ۷ عدد پیش تقابلی ایہ لھان کونہ دیم ایکی عدد شایلاہ ترکشہ

شی آند ویریم دارالمسلمین ہالہ سٹ قمار باہمی ارادار اولیٰ تونلوب ایران آسارباہان قاجاق مال کیجھندہ دو تونلوب خنک چکھنہ: باز کورک ملیس مدبری ۱۵ ماتی نہ وقت قابرا جاندہ۔

پانچویں

«آقتوبہ»

دو کونہ غلہ کورسرتین۔
دون کیجھہ یازیم متکار فونلک فاندغان دوشی، بو حالہ بر حرکت اولایا اولایا فونلک کیجھن کیجھن جوخ تھب ایڈوب اجری کریمہ، ایہ یلیم ک ڈکڑ فراندان قانلاردر کہ یولی آژمشدر۔

اجری کوروب ساغر ایہ سالوئا اوئوروب کورولم کہ بلکہ او چانک چسائی برہ کوریم۔
اما عالی چانک ایتا محالہ اولدی ایچون سنجہ ایسی خنک کلوب یولارک نثارنہ خنک قان کوروب اولارا اچیل جوب ویریدی، چانک حوریر ایہ مزلا سناستبان بند کھنک توب اوراداجا ایمی۔

برہ نہ کوریم آدم ملاعی؛
ھیج آتالار کوریم ہیج آتالار ایشین سنج چاب خضر فرتک سنا قبا نیا چنارک فتر ماہستان دیک ایڈیم برہ نہ کوریم، عالی چانک جوادیو ملاعی اونی کلوب تونزین چیخوید، اما بولداش مروہ سنی یلہ ایشلا۔
مق ایشک اولوا، اونی یلکڑ کون سیزک ایچون باشناسی، سدناسی، آتہ قیران دکم بن ہانچا من آتورام آقتوبہ؛ تونزولہ یلکڑ یوخیدر میلستان خردار اولدیم ایچون برولداش ہانچان قنلاک نہ اولدین سوویشیم، سولداشک دیکسکن یلہ معلوم اولور؛ کوا بو عالی چانک آتوب خضر شی متکار اتانک درام دورکیک بن تریسوری،

اوندا ہندہ دوشیمہ کہ سوکارل بونک تھنہ خل قانرینلار اوانان اوتری تونزین چیخوید۔

شماغلی بالسی

ادارندن - شین کہ کیلی اسکدر رولنی کورونڈکی ایچون متقا مدبرش

اینانام

ہش وقت نہ شامخدا جوخ سوزلر دیورلر، اما من یولرک ہیج برہ ایشانام چونکہ ایشانخدا بر قانیر ملا نیچہ ایشانخدا اولارک معارف تھنہ آتک آراشی ایکی آتایی سنجہ ایڈوب اجری کریمہ، ایہ سجان یوب ایسی آت آج قانیر۔
آکیشی دیک اولارکہ معارف تھنہ مدبری و اداری معلوم یازیم۔
الہور، ایلرلی اوتری کریمہ۔

تھنہ شایان یوخ؟
بری دیورک: سیاسی ملوق مدبری یلیرفندہ قلوب با قراتھنہ کوماسی وار با یوخ یولارک حاموسی ایشیوب نہ قدر فکر ایچوم ایہ املا ایتا یلیم۔
اما دیگر طرفن بریمی کوروب دیورک: جوخوریوت شورا مدبری کدلر، اون تار یوغا ہلیوب یوی ۴ یازیم حایہ، ایسی مات ہارندن تویور۔

دلی اول تارک حوسنہ ۱۷ تار تویور دیوم آی بالا، دیشہ او ہاشی امدند دمی سٹک جوخوریوت فونو ہر ایتدہ مالارک اولیہ فونولہ مالارک بوراخلمسٹن خیرک یوخندہ، خاہلہ شورا مدبری ۴ ہاش اولدی حالہ ۱۵ دیم نہ قدر دین ایشانام، یوسنجہ دیم بر آغزی کوج کلوب دیدیک: آترا نوم حرسلوب آن کوجہ برک چاندا آتایی آتار، اوق قانلی، مختصر بوڈا ایشیوب فکر تھم خیر ویرم ملاعی: کورک اونہ دیور، «ملا قوشی»

شماغدا بستھتم

ملاعی اگر مدبر تھنہ شامخدا بحر بلکہ ایشہ مکلری بیستھتم ایشہ سزہ یونا سٹ ایشہک ایہ من دوشہن اول جالیاز و بافتا،... ہز ملا مراد

نلی حوسہ چنجندہ تونزولہ ایشیون روتہ حواتق ایڈوب اللہ ہندھی سیر ہمدہ اوسون ارادار اولار طرف ہاشامیشدر یوی نون ہارک جمعی سیر - چونکہ ملا برھالی «فران شام نون» سوزلری ایہ کتھمہ مشورہ۔

قلدی بستھتم گوتدہ، یو ملا پیسیرک شہی اوشندہ قلمیان طرفیانی چیخاندی۔

خوخار محاسبین تونز فرن آرتیق خنجر وولرلری اوشنہ ارادار دمالار مان ایشی بلایق آتہا زمانہ کشری کریمہ سلام چوتہ گلوب ہمدو کہ: آئی باجیلا یانچاق اٹھانک وورار آتہ سوزلری: «وشان وحشی لکی گورن دلمہ کی ارادار اولدوشلہ» تھنہ یوزور گوردہ قناتلارک دو خیندن کیشی لک اوشنہ سوت دمالاری بریشی تھنہ تونکوردی

متقا زنجیر وولرلر ایشی بے ہر ہندہ کورسرتینگر رضاحت کوشیلرک دوشرو ایتا زور اولدوشلہ شخص اولداریش بر ہدہ ایک تون ایتدہ ملا عاتک بری معلوم و کیشیٹک ہان اوشندہ دوتولماستیا گور، خوخار ہمس ضعیف گوردنی ایہ سٹھ پیلر جو ہمدہ سٹھدہ اوست اشدر حدری پیسیرک یولینا ہر س راندن گری دورہ مایلا - ہر حالہ اللہ عالی یوسنجک سید و آتالاری توی کسی حظ ایشن!

ملاعی: اونی بلہ اسکدر ہرزا فنداکریم متقا ای زور اولدین کیشی کدناسی اولدی حالہ ملک اھالیہ ک بر روشنی کسرتسدک وریشتم اولار ایچونک یونان سوگرا ہرزا سٹھالاری ایشناغہ چالیناھندہ۔
ہر خبری دوشایل متقا ای اروج اولوب ہر گون ہرزا عدلکرمی ہونیدہ ہرازات ابدی باہلی زین العابدین سوامیشدہ۔
یون ایشاندا اولار لیرا بو شخس باسطراح روس لچی سیرتاری، متزل سیدون۔
ادیت نومبر ۱۸۸۴

اللہ متقا ارادہا دوشروس متقا وحش لری تونز پیسیردن آسری سالمنس

آمین سورالمن

ملاعی: جو پورہ ۵۰ لا

باکو خیراری

سٹھ فاکوسی تیرن تونک طہ لری آتہ ایچوسیدر لک بر فریدی قنارہ کھنیشدر۔

سولوم ایہ فوسوداراق مکشہ قیولاری ایہ لیشی اولان ایشن ای قلابا باج وھو مایہ سٹک ہشہ اولدی بر یلشدہ ہدہ لک متقا توی الہ کیجھمشدر۔

ایکچی بر «عائق» دسی ہانچہ خست خاندہ عالیہ کلک شمنان قنباری آراستہ تے اوتونشدر، یو دسٹک ایشنا کچل قی دور۔

خارچاقوشی کوجہ اولان موڈ خانہ کی شیل تونز ایتدہ ہانچہ ایشدیکی ایچون معارف قومبارلی یورایا خصوصی ہتی خیرات دسی کوریمہ مکی فرار آلمشدر۔

ادارہہ مکتوب

باکونک ۲۰ ورسلکندہ اولان ہر شاقی کدی تقریباً، ۶۰ ایلیوتھان اولانجہ دایئیردی، ایدید تونکجہ دایئیر ہالارا کوجا لڑکہ ۹۹ قاضی تونرکجہ دایئیر اوخولالاردر، برلی اھالیہ کھلسی معلومی تونرکجہ دایئیرالاردر، یوریا ہر کون گن ہر بر یز ای تونرکجہ اولمالید۔

قلہ - متقانی دائرہ میسر آز تاریخی چتیزی نظریہ آتاک ایشدہ ہتجہ کوریدلر۔

سٹھ تھدو کہ قلم متقانی دائرہ میسر اوخویو یلمسی و عمل ایشمی لازم گن ہمدالی اعلائی کدلاک گور کللی بریدہ یوسنجہ ووردیرشدر، اعلاہا آزی ییش اون مات خسر ایڈیشدر۔

یوندا ایشدیرام کہ کد شورا مدبردن فونوب کاپتیزہ قدر بر ہتر روسجہ یل یوخندہ۔

۱ ارفدن سٹہ ایدندر، قلم متقانی دائرہ میسر، باکو ایکی فلسی یظ یوخندہ باذکی گنایا ہونہ کہ اولار ارک چوخوندا ترجمہ ایشن تون کجھن ایہ متقانی روسجہ ہانچا ہا خنچدر۔

پورجہ تونرک

شکرہ ہارہ جوان ہر آز گورک گورک آخری نہ اولار۔

«سپان یوغا» - «ایستہ» ہندیک ہرہ ایشدیک، اما «عائق» ہندیک ایشنا ہدہ کوجہ خوشی آتالہ ہدہک «سٹھ» - «سکی چنارہ، ہر روسکی مسلماناری» ش آختر لار ہر دوتالار۔

«چیچہ گرن» - «کیچہ گرنک» سوزین یوخندہ۔
اما ہر ہر حالہ آدینگی وونانگی بزہ یلدر۔

«دولدی» - «گوروتیر تطلوب سزہ معلوم ایشک ایشیمسگر اوکا گوردہ آدیش ہانچسگر، بزہ صلحت گورک شام معلوم

«اوتاقارک آتایی» - «سزیدور سگر» - «ہرہ» - «دیورک» - «ہرہ» - «توحد جیل حمد اوف و آر شانس بورشدہ ہانچا کونک امضاس یوخندہ» - «سیدن مکتوبی کنارہ فوندی» - «ایازندہ» - «مجتہد عالی» - «ملاعی» - «ایزاک» - «باب اولوادی، چونکہ ادارہ سیزی تھلیمر۔

سفر ایلیوف - مکتونک نہ ہاش وار نہ آتایی، چونجا جزا قرار ڈاری؟
«غزوات» - «خوتہ ملاعناٹک مریدتہ» - «ہرسان، سٹھ فران اولوم ملاعی» - «کاشی بیچت ایہ» - «ملاعی دسک» فران اولون، ہر ہر کدہ ہانچا آدہ کی و عتاقی گرنہ۔

«ہلمودا» - «ہارہ» امضاس ایہ مکتوب گوردہ: ہر قدر یاری شقی ایہ باکوا «مقترا» - «علاق برکٹ» - «فاندسی وار» کہ سٹھک معلوم نہ آتھنک۔

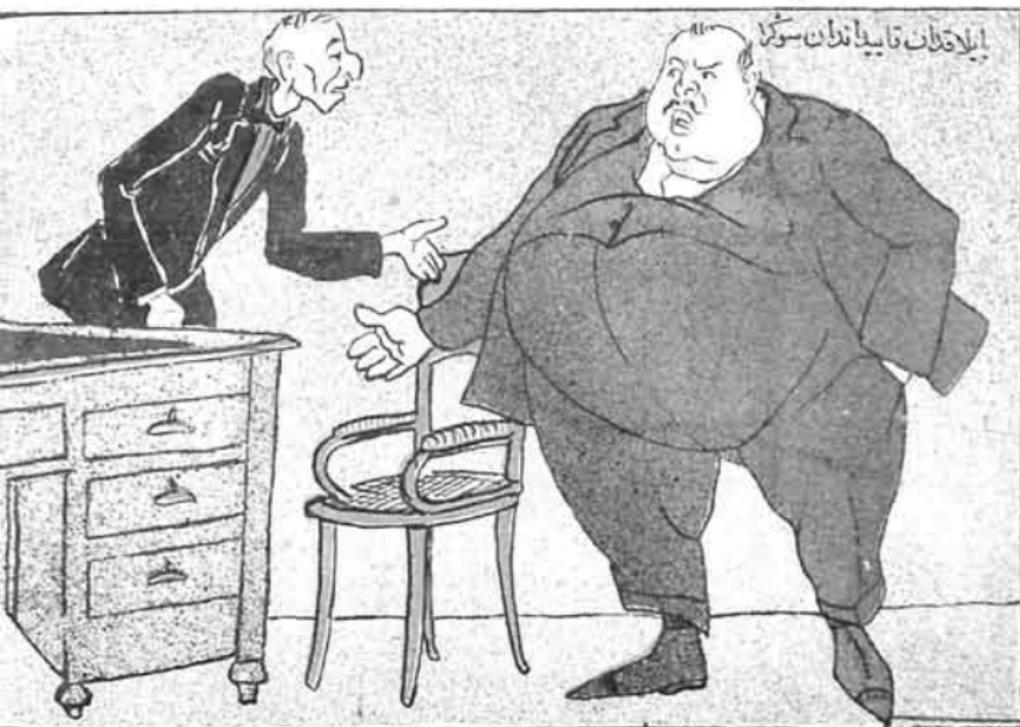
«گولن قورخان» - «آدرفور خیران کہ زردہ آتہ» - «گولہ ہر سٹھ شریہندہ اشری ہیت» - «سٹھ» - «سوزی ایچون او اند ہر ہانچہ کتر شہر ٹرک تقصائر ایشان ہز۔



وامشوک حسانه باقیلانندان سوکرا



لافتدات حسابنه باقیلامشندان قاماق



ایلاقندان قاییدانندان سوکرا

مستول، دگیشایوب سیز دگیشایسکرا!!

Small text at the bottom right corner, likely a signature or publication information.